

verwöhnen, jd-n begütigen, jd-n beruhigen, sich um jd-n kümmern - subj. 2 sg. m. mit doppelt. suff. *illa ttarilil* (= *čtarilil*) *salma* außer daß du mir die Salma gut behandelst IV 21.11 - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *mtarēla* B-NT e 18; *neḥše mtarēla* er kümmert sich um sich selbst SP 25

IV [M] *atər* u. *atri*, *yatər* u. *yatri* nur mit *ōhes* oder *iḥəm* zum Ausdruck von plötzlich, auf einmal - prät. 3 sg. m. *la ōhes w\_atər illa rōže<sup>c</sup>* ehe er sich's versah, war er schon zurückgekehrt IV 4.385; *lō-ḥəm w\_atər illa xašū<sup>al</sup> mōla tiknaṭ kōmme* ehe er sich's versah, lag ein Haufen Geld vor ihm IV 4.49 - *lōhes* (= *la ōhes*) *w\_atər illa tayra mnə-šmō inheč* plötzlich kam ein Raubvogel vom Himmel herab IV 10.60 - prät. 1 pl. m. [M] *la aḥissinnaḥ w atrinnaḥ illa kōlun zōčkin* da hörten wir Leute unversehens rufen NM II,5 - präs. 3 sg. m. *ču mōhes w matri illa batte yallex p-tarba* ehe er sich's versieht, wird er auf einem Weg gehen III 62.22

IV [B] *ōter*, *yōter* - prät. 3 sg. m. *lā ōhes w ōter aḥmat illa* ehe Aḥmat sich's versah I 57.7

tryn [M] *trēn* [türk. *tren* < frz. *train*] Straßenbahn (in Damaskus, existiert heute nicht mehr); [B] → *tryn*

trz<sup>1</sup> [درز] I [G] *itraz*, *yutruz* nähren - präs. 1 pl. m. *ntarzil xūl sawa* wir nähren alles zusammen II 7.9

trz<sup>2</sup> *turzay* [درزی] Druse - p. m. [G]

*turzōyin* NAK. 1.47.4,4; cf. → *trs*<sup>2</sup>

trž/g [درج] I [M] *itraž*, *yitruz* (1) ausbreiten, verbreiten - prät. 3 pl. m. *taržull matte* sie haben (das Trinken von) Mate verbreitet III 16.42; (2) sich ausbreiten, sich verbreiten - prät. 3 sg. f. *taržat* III 16.41

*itrež* verbreitet, gebräuchlich, beliebt, gängig [M] III 99.12 - pl. f. indet. [M] *trižan* III 45.11

*terğa* (f.) [B] Stufe - pl. *tarğōta* I 14.17

*torža* Schublade - pl. *turžō* [G] NAK. 3.10,14

*tarōžta* Stufe [G] II 45.47; *tarōžta* Stufe um Stufe II 45.48 - pl. *taržōta* Treppe [M] III 38.32, [G] II 45.47; [G] *taržōta ʿa káhraba* Rolltreppen II 62.21 - zpl. [M] *taržan* III 52.46

*trōža* in [G] *naḥdi trōža* in bar II 89.5

*tarrōžča* [دراجة] [G] Karren, Schubkarre NAK. 3.29,6

*matrža* langer schmaler Teppich, Läufer [G] NAK. 2.19,7

ts<sup>dy</sup> [G] *tis<sup>dy</sup>e* [تسقية DOZY I S. 665b] (1) Ko. Kichererbsen mit Soße und eingetunktem Brot NAK. 1.23,3 (dort *tis<sup>dy</sup>ee*); (2) Reifen als Spielzeug für Kinder → *sky*<sup>2</sup>

ts<sup>c</sup> *tēse<sup>c</sup>* [تاسع] (Ordinalzahl) neunter - cf. → *ts<sup>c</sup>*

*tus<sup>ac</sup>* [G] *tus<sup>ca</sup>* Neuntel

tss [دس] I [M] *atas*, *yittus* beimischen,